

BORMANN® *Elite*
Life in style.



BBQ1320
025740

EN IT
EL BG
RO HR



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM

v2.3



SAFETY INSTRUCTIONS

Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in tool damage, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.



The battery is already installed in the waterproof thermometer. Before you start using it, remove the protective film.



- The thermometer is already calibrated and ready to use. You can recalibrate it if you feel that the temperature is not correct.

- Prepare a glass of ice water, make sure it is at 32°F/0°F, check the ice water and take the final reading, then press and hold the CAL button. The display will show "CAL", then 32°F/0°F will flash, press the CAL button to confirm, the display will show "PASS", calibration is complete.



Turn on the sensor, the thermometer will turn on, the LCD will light up and display the current temperature. Fold the sensor to turn the thermometer off.



After use, hang the thermometer or store it. There is also a magnet on the back to place it wherever you want.



- Press the button to switch from °C to °F.
- Press the "Hold" button to record the current temperature and press it again to reset the temperature. Press and hold the "Hold" button, the display will show the maximum temperature in test mode, press again and it will show the minimum temperature.
- Press the light button for easy reading of the display in a dark environment.



You can use an opening tool (included) to open the battery compartment to change the batteries. Place the positive battery electrode on the front side.



As shown in the picture, by inserting the sensor up to the point indicated, you get the temperature quickly and accurately.



Do not insert the sensor close to the point indicated in the picture, otherwise the thermometer may melt.

WARNINGS

- Do not leave it in/on a barbecue/oven.
- Do not touch the hot sensor with bare hands.
- Do not immerse the thermometer in water or put it in the dishwasher.
- Clean the thermometer with a damp cloth or wash quickly under the tap.
 - Place the sensor in hot water for at least 6s to sterilize it.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Technical data	
Model	BBQ1320
Dimensions	16,1x4,2x2,1 cm
Weight	72 gr

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του εργαλείου, τραυματισμό ή να προκαλέσει υλική ζημιά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.



Η μπαταρία είναι ήδη τοποθετημένη στο αδιάβροχο θερμομότρο. Πριν αρχίσετε να το χρησιμοποιείτε, αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη.



- Το θερμομότρο είναι ήδη βαθμονομημένο και έτοιμο για χρήση. Μπορείτε να το βαθμονομήσετε εκ νέου εάν νομίζετε ότι η θερμοκρασία δεν είναι σωστή.
- Ετοιμάστε ένα ποτήρι παγωμένο νερό, βεβαιωθείτε ότι είναι στους 32°F/0°F, ελέγξτε το παγωμένο νερό και πάρτε την τελική ένδειξη, στη συνέχεια πατήστε παρατεταμένα το κουμπί CAL. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "CAL", στη συνέχεια θα αναβαθφίσει το 32°F/0°F, πατήστε το κουμπί CAL για επιβεβαίωση, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "PASS", η βαθμονόμηση έχει ολοκληρωθεί.



Ανοίξτε τον αισθητήρα, το θερμομότρο θα ενεργοποιηθεί, η οθόνη LCD θα ανάψει και θα εμφανίσει την τρέχουσα θερμοκρασία. Διπλώστε τον αισθητήρα για να απενεργοποιηθεί το θερμομότρο.



Μετά τη χρήση, κρεμάστε το θερμομότρο ή αποθηκεύστε το. Υπάρχει επίσης ένας μαγνήτης στο πίσω μέρος για να το τοποθετήσετε όπου θέλετε.



- Πατήστε το κουμπί για να μεταβείτε από °C σε °F.
- Πατήστε το κουμπί "Hold" για να καταγράψετε την τρέχουσα θερμοκρασία και πατήστε το ξανά για να επαναφέρετε τη θερμοκρασία. Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί "Hold", η οθόνη θα εμφανίσει τη μέγιστη θερμοκρασία σε λειτουργία δοκιμής, πιέστε ξανά και θα εμφανίσει την ελάχιστη θερμοκρασία.
- Πατήστε το κουμπί φωτισμού για εύκολη ανάγνωση της οθόνης σε σκοτεινό περιβάλλον.



Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα εργαλείο ανοιγματος (περιλαμβάνεται) για να ανοίξετε τη θήκη των μπαταριών για να αλλάξετε τις μπαταρίες. Τοποθετήστε το θετικό ηλεκτρόδιο της μπαταρίας στην μπροστινή πλευρά.



Όπως φαίνεται στην εικόνα, εισάγοντας τον αισθητήρα μέχρι το σημείο που υποδεικνύεται, λαμβάνετε τη θερμοκρασία γρήγορα και με ακρίβεια.



Μην εισάγετε τον αισθητήρα κοντά στο σημείο που υποδεικνύει η εικόνα, αλλιώς το θερμομότρο μπορεί να λιώσει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Μην αγγίζετε τον καυτό αισθητήρα με γυμνά χέρια.
- Μην αφήνετε το θερμομότρο μέσα/πάνω σε αχάρι μπόρμπεκίου/φούρνο.
- Μην βάζετε το θερμομότρο σε νερό ή μην το βάζετε στο πλυντήριο πιάτων.
- Καθαρίστε το με υγρό πανί ή πλύνετε γρήγορα κάτω από τη βρύση.
- Τοποθετήστε τον αισθητήρα σε ζεστό νερό για 6s τουλάχιστον για να τον αποστειρώσετε.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Μοντέλο	BBO1320
Διαστάσεις	16,1x4,2x2,1 cm
Βάρος	72 gr

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγμένη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφαλείας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειρίδιου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ιαχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Avvertenza: leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare danni all'utensile, lesioni fisiche e/o danni alla proprietà. Conservare il manuale in un luogo sicuro per riferimento futuro.



Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'utensile, lesioni fisiche e/o danni alle cose. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.



- Il termometro è già calibrato e pronto all'uso. È possibile ricalibrarlo se si ritiene che la temperatura non sia corretta.

- Preparare un bicchiere di acqua ghiacciata, assicurarsi che sia a 32°F/0°F, controllare l'acqua ghiacciata ed effettuare la lettura finale, quindi tenere premuto il pulsante CAL. Il display visualizzerà "CAL", poi lampeggerà 32°F/0°F, premere il pulsante CAL per confermare, il display visualizzerà "PASS", la calibrazione è completa.



Accendere il sensore, il termometro si accende, il display LCD si illumina e visualizza la temperatura corrente. Ripiegare il sensore per spegnere il termometro.

Dopo l'uso, appendere il termometro o conservarlo. Sul retro è presente un magnete per posizionarlo dove si desidera.



- Premere il pulsante per passare da °C a °F.
- Premere il pulsante "Hold" per registrare la temperatura corrente e premerlo nuovamente per azzerare la temperatura. Tenendo premuto il pulsante "Hold", il display visualizzerà la temperatura massima in modalità test; premendolo nuovamente, verrà visualizzata la temperatura minima.



Per aprire il vano batterie e sostituirle è possibile utilizzare uno strumento di apertura (in dotazione). Posizionare l'elettrodo positivo della batteria sul lato anteriore.



- Premere il pulsante di illuminazione per facilitare la lettura del display in un ambiente buio.



Non inserire il sensore vicino al punto indicato nell'immagine, altrimenti il termometro potrebbe fondersi.

Come mostrato nell'immagine, inserendo il sensore fino al punto indicato, si ottiene la temperatura in modo rapido e preciso.

AVVERTENZE

- Non lasciarlo in/su un barbecue/forno.
- Non toccare il sensore caldo a mani nude.
- Non immergere il termometro in acqua e non metterlo in lavastoviglie.
- Pulire il termometro con un panno umido o lavarlo rapidamente sotto il rubinetto.
- Mettere il sensore in acqua calda per almeno 6 secondi per sterilizzarlo.

SPECIFICHE TECNICHE

Dati tecnici	
Modello	BBQ1320
Dimensioni	16,1x4,2x2,1 cm
Peso	72 gr

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на инструмента, физически наранявания и/или материални щети. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.



Батерията вече е монтирана във водоустойливия термометър. Преди да започнете да го използвате, отстранете защитното фолио.



- Термометърът вече е калибриран и готов за употреба. Можете да го калибрирате отново, ако смятате, че температурата не е правилна.
- Пригответе чаша с ледена вода, уверете се, че тя е с температура 32°F/0°F, проверете ледената вода и вземете крайното показание, след което натиснете и задръжте бутона CAL. На дисплея ще се появи надпис "CAL", след което 32°F/0°F ще започне да мига, натиснете бутона CAL, за да потвърдите, на дисплея ще се появи надпис "PASS", калибрирането е завършено.



Включете сензора, термометърът ще се включи, LCD дисплей ще светне и ще покаже текущата температура. Сгънете сензора, за да изключите термометъра.



След употреба окачете термометъра или го съхранявайте. На гърба има и магнит, с който можете да го поставите, където пожелаете.



- Натиснете бутона, за да превключите от °C на °F.
- Натиснете бутона "Hold", за да запишете текущата температура, и го натиснете отново, за да нулирате температурата. Натиснете и задръжте бутона "Hold" (Задръжане), на дисплея ще се покаже максималната температура в режима на изпитване, натиснете отново и ще се покаже минималната температура.
- Натиснете бутона за осветяване за лесно разчитане на дисплея в тъмна среда.



Можете да използвате инструмент за отваряне (включен в комплекта), за да отворите отделението за батерии и да смените батериите. Поставете положителния електрод на батерията от предната страна.



Както е показано на снимката, като поставите сензора до посочената точка, получавате бърза и точна информация за температурата.



Не поставяйте сензора близо до посочената на снимката точка, в противен случай термометърът може да се разтопи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Не го оставяйте в/у барбено/лещ.
- Не докосвайте горещи сензор с голи ръце.
- Не потапяйте термометъра във вода и не го поставяйте в водопроводна машина.
- Почиствайте термометъра с влажна кърпа или го измийте бързо под чешмата.
 - Поставете сензора в гореща вода за поне 6 s, за да го стерилизирате.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Технически данни	
Модел	BBQ1320
Размери	16,1x4,2x2,1 cm
Тегло	72 gr

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Чистите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен оден на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ

Avertisment: Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea sculei, vătămări corporale și/sau daune materiale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultări ulterioare.



Bateria este deja instalată în termometrul rezistent la apă. Înainte de a începe să îl utilizați, îndepărtați folia de protecție.



- Termometrul este deja calibrat și gata de utilizare. Îl puteți recalibra dacă considerați că temperatura nu este corectă.

- Pregătiți un pahar cu apă cu gheață, asigurați-vă că este la 32°F/0°F, verificați apa cu gheață și efectuați citirea finală, apoi apăsați și mențineți apăsat butonul CAL. Afișajul va afișa "CAL", apoi 32°F/0°F va clipi, apăsați butonul CAL pentru a confirma, afișajul va afișa "PASS", calibrarea este completă.



După utilizare, atârnați termometrul sau depozitați-l. Există, de asemenea, un magnet pe spate pentru a-l plasa oriunde doriți.



Porniți senzorul, termometrul se va porni, ecranul LCD se va aprinde și va afișa temperatura curentă. Îndoiiți senzorul pentru a opri termometrul.



Puteți utiliza o unealtă de deschidere (inclusă) pentru a deschide compartimentul pentru baterii pentru a schimba bateriile. Așezați electrodul pozitiv al bateriei în partea din față.



- Apăsați butonul pentru a trece de la °C la °F.
- Apăsați butonul "Hold" pentru a înregistra temperatura curentă și apăsați-l din nou pentru a reseta temperatura. Țineți apăsat butonul "Hold", pe afișaj se va afișa temperatura maximă în modul de testare, apăsați din nou și se va afișa temperatura minimă.
- Apăsați butonul de lumină pentru a citire ușoară a afișajului într-un mediu întunecat.



Nu introduceți senzorul aproape de punctul indicat în imagine, alfel termometrul se poate topi.



Așa cum se arată în imagine, prin introducerea senzorului până la punctul indicat, obțineți temperatura rapid și precis.

AVERTISMENTE

- Nu îl lăsați în/supra unui grătar/cuptor.
- Nu atingeți senzorul fierbințe cu mâinile goale.
- Nu scufundați termometrul în apă și nu îl introduceți în mașina de spălat vase.
- Curățați termometrul cu o cârpă umedă sau spălați-l rapid sub robinet.
- Puneți senzorul în apă fierbințe timp de cel puțin 6s pentru a-l steriliza.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Date tehnice	
Model	BBQ1320
Dimensiuni	16,1x4,2x2,1 cm
Greutate	72 gr

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor: Piesele descrise / Ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

SIGURNOSNE UPUTE

Upozorenje: Pažljivo pročitajte priručnik prije uporabe. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati oštećenjem alata, fizičkim ozljedama i/ili oštećenjem imovine. Pohanrite priručnik na sigurno mjesto za buduću upotrebu.



Baterija je već ugrađena u vodootporni termometar. Prije nego počnete koristiti, uklonite zaštitnu foliju.



Uključite senzor, termometar će se uključiti, LCD će zasvijetliti i prikazati trenutnu temperaturu. Preklopite senzor kako biste isključili termometar.



- Pritisnite gumb za prebacivanje s °C na °F.
- Pritisnite tipku "Hold" za snimanje trenutne temperature i pritisnite je ponovo za resetiranje temperature. Pritisnite i držite tipku "Drži", zaslon će prikazati maksimalnu temperaturu u testnom načinu, pritisnite ponovno i prikazat će se minimalna temperatura.
- Pritisnite gumb za svjetlo za lakše očitavanje zaslona u tamnom okruženju.



Kao što je prikazano na slici, umetanje senzora do naznačene točke dobivate temperaturu brzo i točno.



- Termometar je već baždaren i spreman za upotrebu. Možete ga ponovno kalibrirati ako smatrate da temperatura nije ispravna.

- Pripremite čašu ledene vode, provjerite ima li 32°F/0°F, provjerite ledenu vodu i uzmete konačno očitavanje, zatim pritisnite i držite tipku CAL. Zaslon će prikazati "CAL", zatim će treperiti 32°F/0°F, pritisnite tipku CAL za potvrdu, na zaslonu će se prikazati "PASS", kalibracija je dovršena.



Nakon upotrebe objesite topljerner ili ga spremite. Sa stražnje strane nalazi se i magnet za postavljanje gdje god želite.



Možete koristiti alat za otvaranje (isporučen) da biste otvorili odjeljak za baterije i promijenili baterije. Stavite pozitivnu elektrodu baterije na prednju stranu.



Nemojte umetati senzor blizu točke označene na slici, inače bi se termometar mogao otopiti.

Upozorenja

- Ne ostavljajte ga u/na roštilju/peći.
- Nemojte dodirivati vrući senzor golim rukama.
- Nemojte uranjati termometar u vodu niti ga stavljati u perlicu posuda.
- Očistite termometar vlažnom krpom ili brzo operite pod mlazom vode.
- Stavite senzor u vruću vodu najmanje 6 sekundi kako biste ga sterilizirali.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Tehnički podaci	
Model	BBQ1320
Dimenzije	16,1x4,2x2,1 cm
Težina	72 gr

* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspekcije ili za zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznici nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.



The instruction manual is also available in digital format on our website www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the **Search** "🔍" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο **Αναζήτηση** "🔍".